

National Institute for Japanese Language and Linguistics (NINJAL)

Original/Developing Type Collaborative Research Project

## “Compilation of Japanese Basic Verb Usage Handbook for JFL Learners”

International Workshop in Pune, India.

# “Toward the compilation of a Japanese-Marathi Basic Verb Usage Handbook: Past, Present and Future”

Date/Time: 25th March 2012 (Sunday), 10 AM to 6 PM

Venue: Mahratta Chamber of Commerce Industries & Agriculture (MCCIA), Trade Tower, International Convention Center, Sumant Moolgaokar Auditorium, No. 1 (Ground Floor)

### Program

10:00-10:30: Registration and tea time

10:30-10:50: Opening ceremony

10:50-11:20: Prashant PARDESHI (NINJAL) and Yasunari IMAMURA (NINJAL)

“Compilation of Japanese Basic Verb Usage Handbook for JFL Learners Project: An Overview.”

11:20-11:50: Yoshihiro NISHIMITSU (Kobe Univ.)

“What information should a dictionary entry contain?:

A case study of the Japanese verb *tsukuru* (to make).”

11:50-12:20: Makoto YAMAZAKI (NINJAL)

“The Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese (BCCWJ): An overview.”

12:20-12:30: Q & A time

12:30-14:00: Lunch break

14:00-14:45: Shiro AKASEGAWA (Lago Institute of Language)

“Demonstration of the BCCWJ Collocation search tool NINJAL-LWP.”

14:45-15:30: Kazuyuki KIRYU (Mimasaka Univ.)

“Crossing the barriers of space and time: An online multilingual editing tool.”

15:30-15:40: Q & A time

15:40-16:10: Tea time

16:10-16:55: Sangmok LEE (Kyushu Univ.)

“Effective visualization of dictionary contents: Possibilities and Prospects.”

16:55-17:25: Prashant PARDESHI (NINJAL) and Shiro AKASEGAWA (Lago Institute of Language)

“How to teach collocations: Development of collocation visualization tool for learners of Japanese.”

17:25-17:55: Overall discussion

17:55-18:00: Vote of thanks



Entrance fee : FREE Pre-registration required

For registration contact : Dr. Hari Damle ( [hari.damle@gmail.com](mailto:hari.damle@gmail.com) Tel: 9822210952 )